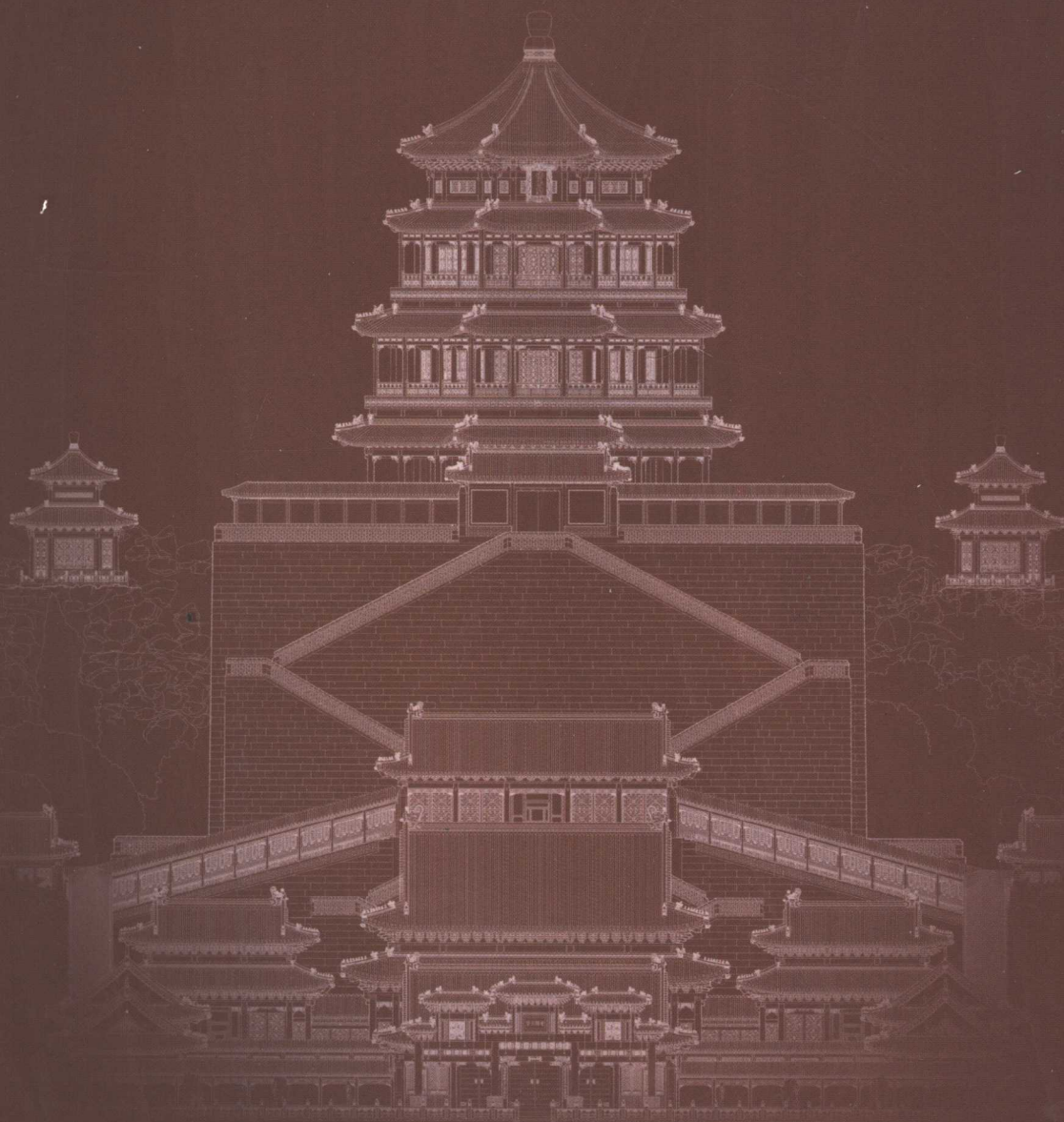


颐和园排云殿 - 佛香阁 - 长廊

大修实录

颐和园管理处



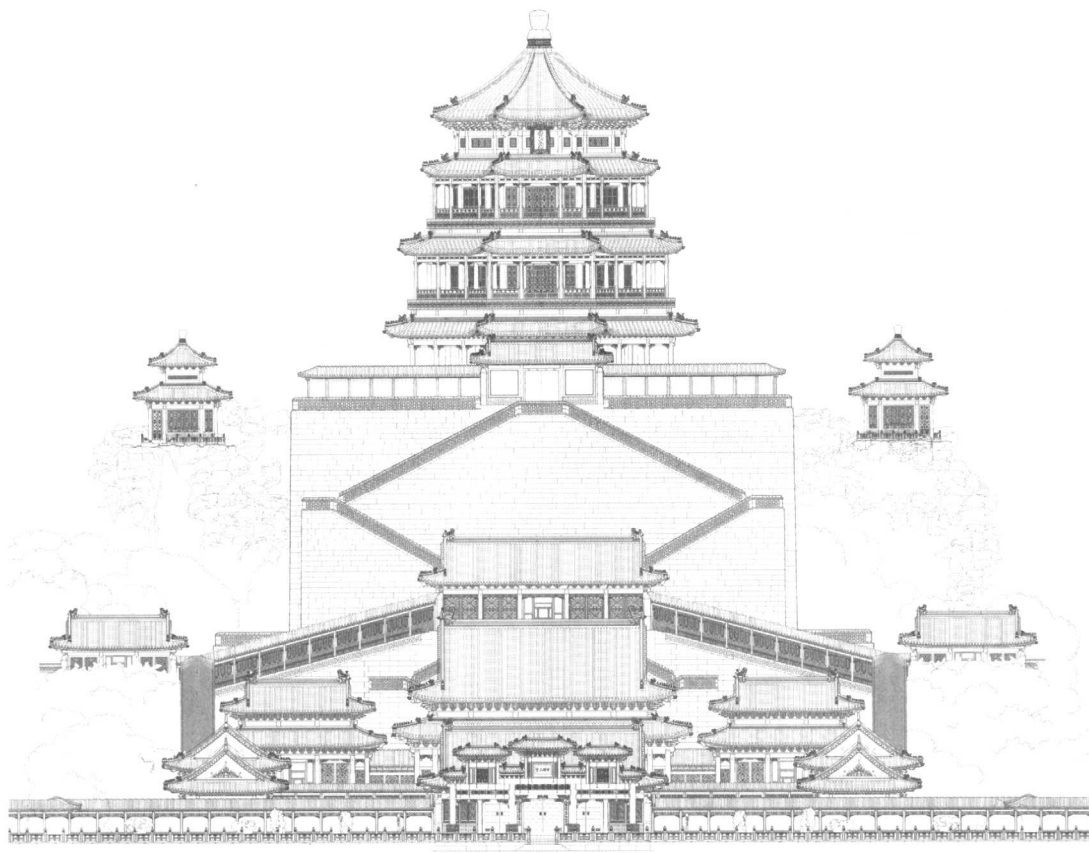
天津大学出版社
TIANJIN UNIVERSITY PRESS



《建筑创作》杂志社

颐和园排云殿－佛香阁－长廊 大修实录

颐和园管理处



天津大学出版社
TIANJIN UNIVERSITY PRESS



《建筑创作》杂志社

图书在版编目(CIP)数据

颐和园排云殿、佛香阁、长廊大修实录 / 颐和园管理处编. — 天津: 天津大学出版社, 2006.9

ISBN 7-5618-2368-1

I. 颐... II 颐... III. 颐和园—古建筑—维修—概况 IV. TU-87

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 113111 号

出版发行 天津大学出版社 《建筑创作》杂志社
出版人 杨欢
地 址 天津市卫津路 92 号天津大学内 (邮编: 300072)
网 址 www.tdcbs.com
电 话 发行部: 022-27403647 邮购部: 022-27402742
制 版 北京精制轩彩色制版有限公司
印 刷 北京佳信达艺术印刷有限公司
经 销 全国各地新华书店
开 本 210mm × 285mm
印 张 21
字 数 370 千
版 次 2006 年 9 月第 1 版
印 次 2006 年 9 月第 1 次
印 数 1-2 000
定 价 238.00 元

《颐和园排云殿—佛香阁—长廊大修实录》编纂委员会

顾问：罗哲文 周维权 张之平 耿刘同 刘大可

编委会主任：阚跃

编委会副主任：牛建国 高大伟

编委会委员：曹振起 黄国强 蒋桂兰 孙卉 祝玮 李高 张贺军 丛一蓬

主编：阚跃

执行主编：高大伟 丛一蓬

执行副主编：刘永华 刘媛

执行编撰：王鸿雁

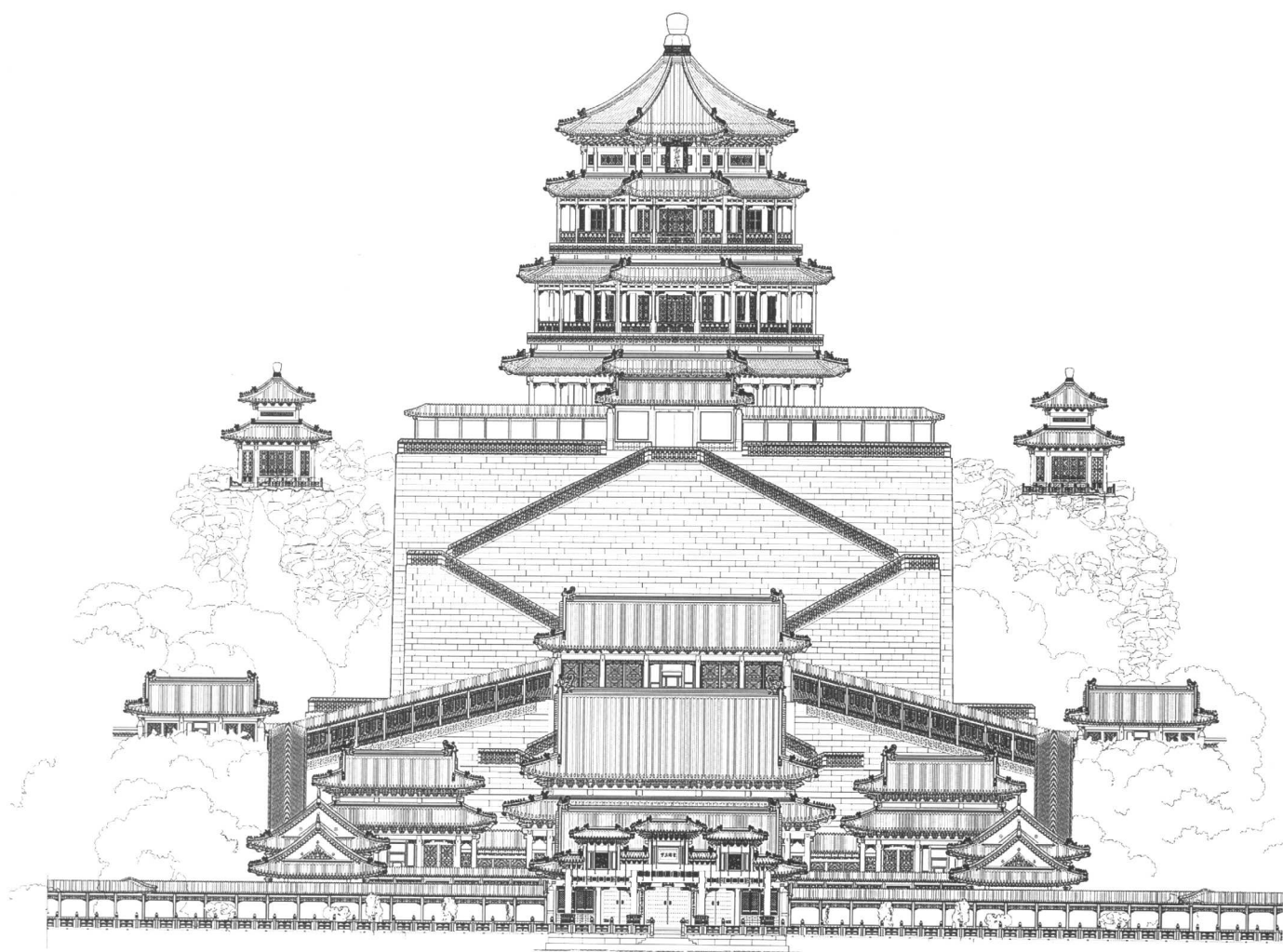
撰文：高大伟 夏传武 陶冶 刘媛 赵跃 孙丽丽 王敏英 闫晓雨 秦雷 薛玉宝
程季长 王娟 谭洪亮 陈曲 李粮企

摄影：王娟 闫晓雨 金伟 毛金陵 张帆

资料提供：肖建军 张金谦 朱志义 苏治渤 陈文生 郝京山 田树生 李爱玲 龙军 李月萍
缪祥洸 鄂江辉 郭红磊 闻连生 张宇 于守庆

纹样绘制：韩威 何蕾 宋琪超 王晨馨 王光宾 闫宝兴 张鹏

测绘图纸：天津大学建筑学院



弘揚傳統工藝

保持中國特色。

祝頤和園古建大修工程

圓滿竣工

二〇〇六年八月

羅哲文



贺 信

维修加固后的颐和园排云殿—佛香阁建筑群端庄美丽，
而且依然处处透露、展现着历史的沧桑。这一宏大的平凡、
质朴、扎实、成功的修缮工程，凝聚着颐和园管理者和维
修工程设计及施工人员对文化遗产保护的科学理念、智慧、
技术和辛劳。

祝愿颐和园成为世界文化遗产保护管理的一个典范，
传之永远。

郭梅
国际古迹遗址理事会
(ICOMOS)副主席 2006.8.22

贺 信

在排云殿-佛香阁等景区文化保护性古建筑修缮工程告竣，并《颐和园排云殿-佛香阁-长廊大修实录》成书之际，向为此项工作付出辛勤努力的全体同志表示热烈的祝贺！

颐和园是世界文化遗产，其古典建筑具有很高的艺术价值和历史价值。排云殿-佛香阁建筑群是颐和园的标志性建筑，长廊是中国也是世界上最长的古典艺术画廊，对它们的保护和修缮至关重要。此次修缮工程中体现了保护古建筑及其所蕴涵的历史文化信息，实现了对文化遗产的保护和传承。本书对大修工程的过程如实地进行整理和记录，以利传承，以示借鉴。

希望以此为新的起点，再接再厉，高标准、高质量地继续做好颐和园古建筑的保护和修缮工作，为我国的文化遗产保护事业作出新的贡献。



国家文物局局长

2006年9月

序 言

园林是集建筑、山水、花草、树木于一体的综合艺术，园林建筑是建筑中最生动活泼的形式，皇家园林建筑又是园林建筑中最有气势的类型。北京颐和园中的古典建筑，作为皇家园林中晚期建筑的代表，具有很高的历史与艺术价值。因而早已被国务院公布为国家重点文物保护单位，并列入了世界文化遗产名录，闻名中外。

由于以木结构为主的中国古建筑保护维修的特点，其木构、彩画、砖瓦等必须要经常地保养维修和定期地大修，否则难以保证其安全和健康的面貌。颐和园的建筑同样正面临着自中华人民共和国建国五十多年来最大的一次维修高峰，合乎中国古建筑保护维修的规律。因而，在2004年底，工程被纳入了2005年北京市文物古建筑保护维修重点项目的实施计划，并按照国家法规程序完成了设计施工方案的审批工作。

颐和园排云殿—佛香阁—长廊修缮的范围，包括排云殿景区、转轮藏景区、五方阁景区、佛香阁景区和长廊景区。古建筑维修面积共约9 389.95m²。工程自2005年1月开工，至2006年9月竣工。在修缮工程中主要依据了特有的万寿山工程则例进行。为了保存颐和园古建筑原工艺技术的做法和保存有价值的历史信息，在修缮工程中，把原来不同于一般官式建筑的做法保存了下来。这样的科学态度，十分重要。

这次颐和园重点修缮的古建筑，都是颐和园的重要景区建筑，排云殿、佛香阁是颐和园的标志性建筑，面临昆明湖，高踞万寿山，极为雄伟壮观。而728m的长廊则是我国乃至世界上最长的古建筑画廊。对颐和园这一世界遗产的保护与价值展示来说，排云殿、佛香阁和长廊的形象至关重要。其维修将在即将到来的2008北京奥运会中发挥重要的作用、为“人文奥运”增光添彩。

为了把这次重大修缮工程的经过和有中国特色的古建维修工程经历、工艺措施记录下来，载入史册，颐和园的保护维修部门特将其编辑成书，付梓出版。编者知我半个多世纪来对这一建筑规模最大、保存完整的皇家园林有着深厚的感情，对这次重点大修极为关切，特嘱我为序。于是写了以上几句短语冗言，权以充之，并借以为对此书出版之祝贺。

羅哲文

2006年9月

题字·罗哲文

Inscription: Luo Zhewen

贺信·郭旃

Congratulation Letter: Guo Zhan

贺信·单霁翔

Congratulation Letter: Shan Qixiang

序言·罗哲文

Forewords: Luo Zhewen

序篇 ····· 31

Preface

景区历史概况

Summery of the History of the Scenic Spot

景区建筑概况

Summery of the Buildings in the Scenic Spot

景区修建历史概况

Summery of the History of Construction in the Scenic Spot



勘察设计篇 ····· 56

Investigation and Design

第一章 工程的勘察与方案设计

Chapter 1 Project Investigation and Preliminary Design

第一节 现状勘察文件的编制

第二节 景区建筑勘察报告示例——排云殿勘察报告

第三节 方案设计文件的编制

第二章 工程的施工图设计

Chapter 2 Construction Design of the Project

第一节 施工图设计文件的编制

第二节 《排云殿—佛香阁修缮工程方案总则》

第三章 施工过程中的设计调整

Chapter 3 Design Modification in Construction

工程管理篇 · · · · ·	92
Project Management	

排云殿－佛香阁等景区修缮工程技术人员名单

Name List of the Engineers and Technicians for the Reparation Project for the Cloud Dispelling Hall, the Tower of the
Fragrant Buddha and Other Scenic Spot

第四章 建设单位的项目部管理

Chapter 4 The Management of the Project Office

第一节 管理的机构和程序

第二节 施工中的文物保护

第三节 施工中的景观保护及安全防卫

第五章 监理单位的监督管理

Chapter 5 Supervision and Management of the Supervision Unit

第一节 工程进度的监理

第二节 工程质量的监理

第三节 工程造价的监理

第四节 工程安全施工的监理

施工技术篇 · · · · ·	123
Construction Technology	

上篇 建筑主体修缮施工技术篇

Construction Technology of the Reparation Work for Main Buildings

第六章 原状修整工程

Chapter 6 Reparation Project for Existing Status

第一节 瓦作

第二节 木作

第三节 油作

第七章 重点修缮工程

Chapter 7 Reparation for Significant Spots

- 第一节 转轮藏正殿“三星”的拆安
- 第二节 五方阁东南角亭的打伞拨正
- 第三节 转轮藏牌楼的落架大修

第八章 特殊结构建筑的修缮

Chapter 8 Reparation for Buildings with Special Structure

- 第一节 宝云阁的屋面整修
- 第二节 佛香阁脚手架的支搭
- 第三节 智慧海彩色琉璃屋面的修缮

第九章 排云殿—佛香阁—长廊景区彩画的修缮

Chapter 9 Reparation for the Cloud Dispelling Hall, the Tower of the Fragrant Buddha and Colored Paintings in the Long Corridor

- 第一节 彩画勘察评估
- 第二节 施工中的技术质量保证

下篇 附属设施施工技术篇

Construction Technology of Auxiliary Infrastructures

第十章 防雷工程的设计

Chapter 10 Design of Lightning Prevention

- 第一节 防雷设计的依据
- 第二节 防雷目标的勘察和调研
- 第三节 防雷设计

第十一章 防雷工程的施工

Chapter 11 Construction of the Lightning Prevention

- 第一节 修缮施工期间的防雷
- 第二节 古建筑物的防雷施工

排云殿—佛香阁等景区建筑修缮情况统计表

Table of the Reparation Works of the Cloud Dispelling Hall, the Tower of the Fragrant Buddha and Other Scenic Spot

排云殿—佛香阁等景区修缮工程主要技术指标

Technological Data of the Reparation Works of the Cloud Dispelling Hall, the Tower of the Fragrant Buddha and Other Scenic Spot

排云殿—佛香阁等景区附属工程主要技术指标

Technological Data of Auxiliary Projects of the Cloud Dispelling Hall, the Tower of the Fragrant Buddha and Other Scenic Spot

研究篇 ······ 219

Research

第十二章 颐和园建筑彩画历史信息的研究与保护

Chapter 12 Research and Protection for the Historical Information of the Colored Paintings in the Summer Palace

第一节 前期调研工作

第二节 课题研究的主要内容和方法

第三节、建立 “彩画修缮历史信息可持续性保护管理体系”

第十三章 排云殿虫害治理与文物保护的研究

Chapter 13 Insects Killing and the Research and Protection of Relics for the Cloud Dispelling Hall

第一节 治理虫害的前期工作

第二节 方案的制定和实施

第三节 各项检验报告

第十四章 排云殿内檐棚壁糊饰技术的研究与应用

Chapter 14 Research and Application of the Pasting Decoration Technology of the Internal Eaves in the Cloud Dispelling Hall

第一节 前期调研工作

第二节 传统棚壁糊饰技术的继承与发展

第三节 棚壁糊饰技术的应用

第四节 棚壁面纸情况分析



结语 ······ 257

Ending Words

大事记 ······ 261

Events

图版篇 ······ 277

Figures

编后记

Postscript

参考文献

Reference book





